

Aussprache

ã	kurzes, offenes „a“ wie in „Hammer“
â	etwa wie „e“ in „Schule“
c, k, q	wie „k“, aber etwas weicher, hin zum „g“
ch	wie „dch“ in „Mädchen“, am Wortende fast wie „gk“; <i>Nord</i> : wie „tsch“ (entspricht tr)
d, gi	<i>Süd</i> : wie „j“ in „Ja“; <i>Nord</i> : wie „s“ in „Salat“
đ	entspricht deutschem „d“ wie in „Dackel“
e	offenes „e“, wie „ä“ in „Bär“
ê	geschlossenes „e“ wie in „legen“
g, gh	wie „g“ in „Gustav“
h	wie deutsches „h“ in „Haus“; Ausnahmen: ch, gh, kh, ngh, nh, th (siehe dort)
i, y	langes „i“ wie in „Blie“
kh	wie „ch“ in „ach“
ng, ngh	wie „ng“ in „Angel“
nh	wie „nj“ in „Anja“; <i>Nord</i> : nur am Wortanfang wie „nj“, am Wortende wie „ng“
o	offenes „o“ wie in „offen“
ô	geschlossenes „o“ wie in „Ofen“
ó	Stöhlmlaut, etwa wie „ö“ in „köstlich“
q	wie „k“ in „Kater“
r	wie „g“ in „Etagé“ (aber weiter hinten sprechen); <i>in Hanoi</i> : wie d und gi als stimmhaftes „s“ wie in „Salat“
s	wie „sch“ in „Asche“, <i>in Hanoi</i> : wie „s“ in „Ast“
t	stumpfes „t“, etwas hin zu „d“
th	scharfes, behauchtes „t“ wie in „tauchen“
tr	wie „tsch“ in „tratschen“
u	langes „u“ wie in „rufen“
ú	„Stöhlmlaut“, nicht wie das deutsche „ü“, sondern ganz hinten sprechen (Mund nicht spitzen)
v	<i>Süd</i> : Halbblaut zwischen „u“ und „w“, wie im engl. „one“, <i>Nord</i> : wie „w“ in „Wasser“
x	scharfes, stimmloses „s“ wie in „Aster“

Nichts verstanden? – Weiterlernen!

Ich spreche kaum Vietnamesisch.	Tôi mới nói được ít tiếng Việt thôi. <i>ich erst sprechen können wenig Sprache vietnamesisch nur</i>
Ich verstehe nicht.	Tôi không hiểu. <i>ich nicht verstehen</i>
Ich möchte Vietnamesisch lernen.	Tôi muốn học tiếng Việt. <i>ich wollen lernen Sprache vietnamesisch</i>
Wie bitte?	Anh nói sao? <i>Bruder sprechen wie</i>
Ich verstehe nicht.	Tôi không hiểu. <i>ich nicht verstehen</i>
Ich verstehe.	Tôi hiểu. <i>ich verstehen</i>
Wie heißt das auf Vietnamesisch?	Cái này tiếng Việt gọi là gì? <i>Ding dieses Sprache vietnamesisch nennen sein was</i>
auf Deutsch	(bằng) tiếng Đức
auf Englisch	(bằng) tiếng Anh
auf Französisch	(bằng) tiếng Pháp
Spricht hier jemand Englisch?	Ở đây có ai biết tiếng Anh không? <i>hier haben wer können Sprache englisch nicht</i>
Wiederholen Sie bitte!	Xin nhắc-lại! <i>bitten wiederholen</i>
Können Sie mir übersetzen?	Hãy dịch hộ cho tôi! <i>bitten Schwester übersetzen helfen für ich</i>
Sprechen Sie bitte langsamer!	Đề-nghị bà nói chậm hơn. <i>vorschlagen Frau sprechen langsam mehr</i>
Können Sie mir das bitte aufschreiben?	Xin ghi hộ cho tôi chữ này. <i>bitte notieren helfen für ich Wort dieses</i>

Die wichtigsten Fragewörter

ở đâu?	wo?	ai?	wer?
(cái) gì?	was (für ein)?	làm sao?	wie?
đi đâu?	wohin?	bao giờ?	wann?
tại sao?	warum?	bao nhiêu?	wie viel?

Die wichtigsten Richtungsangaben

tay phải	rechts	rẽ phải	nach rechts
tay trái	links	rẽ trái	nach links
thẳng	geradeaus	quay (trở) lại	umkehren
đối diện	gegenüber	cứ đi thẳng	immer weiter
xa	weit	gần	nah
ngã tư	(4er) Kreuzung	đèn đỏ xanh	Ampel
ngã ba	(3er) Kreuzung	trung tâm	Zentrum
ngoài	außerhalb	ngay đây	gleich hier
(ở) đây / đó	hier / dort	gần đây	in der Nähe

Die wichtigsten Zeitangaben

hôm qua	gestern	buổi tối	abends
hôm nay	heute	ban đêm	nachts
ngày mai	morgen	hàng ngày	täglich
ngày kia	übermorgen	sớm hơn	früher
buổi sáng	morgens	muộn hơn	später
buổi trưa	mittags	bây giờ	jetzt
buổi chiều	nachmittags	sắp tới	bald

Die wichtigsten Fragen & Sätze

Kombinieren Sie die folgenden Fragen und Sätze mit sinnvollen Hauptwörtern aus der Wörterliste und den einzelnen Kapiteln. Schlagen Sie dazu die gewünschte Buchseite und die Klappe auf!

Ở đây có bán ... không?

Gibt es hier ...?

Tôi muốn / phải ...

Ich möchte / muss ...

Tôi thích ...

Mir gefällt ...

Tôi cần ...

Ich brauche ...

Anh / chị cho tôi ...

Geben Sie mir ...

Ở đâu có bán ...?

Wo gibt es ... (zu kaufen)?

... bao nhiêu tiền?

Wie viel kostet ...?

... ở đâu?

Wo ist / befindet sich ...?

Xin cho tôi xem ...

Bitte zeigen Sie mir ...

Muốn đến ... phải đi đâu?

Wohin geht es zu / nach ...?

Anh làm ơn chỉ giúp đường đến ...

Bitte zeigen Sie mir den Weg zu / nach ...

Đề nghị ông giúp tôi!

Ich brauche Ihre Hilfe!